



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 26.2.2014 г.
COM(2014) 101 final

2014/0052 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване, от името на Европейския съюз и на неговите държави членки, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Приложеното предложение представлява правния инструмент за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз:

- i) Предложение за Решение на Съвета за сключване на протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки;

Това предложение е представено заедно с:

- ii) Предложение за Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки;
- iii) Препоръка за Решение на Съвета за одобрение на сключването на протокола от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

Съгласно Акта за присъединяване на Република Хърватия тя се присъединява към всички международни споразумения, които са подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки посредством протоколи към тези споразумения.

Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, беше подписано на 24 юни 1994 г. Споразумението влезе в сила на 1 декември 1997 г.

С Решение на Съвета от 14 септември 2012 г.¹ се разрешава на Комисията да започне преговори със съответните трети страни, с цел да бъдат сключени съответните протоколи. Преговорите с Руската федерация бяха успешно приключени. Руската федерация изрази своето съгласие с текста на протокола в своята вербална нота от 4 септември, ЕСВД — в своята вербална нота от 24 септември. Тази размяна на вербални ноти, поискана от Руската федерация, заменя парафирането на протокола.

С предложението за протокол Република Хърватия става договаряща страна по Споразумението, а ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението на новия официален език на ЕС.

Протоколът съдържа клауза, в която се посочва, че Споразумението ще бъде изменено след като Договорът за присъединяване на Република Хърватия към ЕС влезе в сила на 1 юли 2013 г.

Споразумението за партньорство и сътрудничество с Руската федерация има по-специално за цел да насърчи търговията и инвестициите, включително търговията с транспортни услуги, и установява рамка за сътрудничеството в различни сектори, която се ограничава до общо икономическо, финансово и техническо сътрудничество. Поради това, съгласно приложимите процесуални правни основания, протоколът следва да бъде подписан и сключен от Европейския съюз въз основа на член 6, параграф 2 от

¹ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Акта за присъединяване на Република Хърватия, от една страна, и на член 91, член 100, параграф 2 и членове 207 и 212 отДФЕС, от друга страна.

Комисията счита резултатите от преговорите за задоволителни и отправя към Съвета искане:

- да сключи, от името на Европейския съюз и на неговите държави членки, протокола за присъединяване към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз:

Европейският парламент ще бъде призован да даде своето съгласие по този протокол.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване, от името на Европейския съюз и на неговите държави членки, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, член 100, параграф 2 и членове 207 и 212 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- 1) В съответствие с Решение 2013/.../ЕС на Съвета³ бе подписан Протоколът към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз („протоколът“), при условие че бъде сключен.
- 2) Сключването на протокола подлежи на отделна процедура във връзка с въпросите, попадащи в приложното поле на Европейската общност за атомна енергия.
- 3) Протоколът следва да бъде одобрен,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява от името на Европейския съюз и държавите членки Протоколът към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.*

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено(и) от името на Европейския съюз и неговите държави членки да депозира(т) инструмента за одобрение, предвиден в член 4, параграф 1 от протокола.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

* Текстът на протокола ще бъде публикуван заедно с решението за подписването му.